

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Účastník 1:

Názov: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 42259088
DIČ: 2023399455
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy a výstavby SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR
Bankové spojenie: ČSOB, a.s. Bratislava
Číslo účtu (IBAN): SK83 7500 0000 0040 1524 0996
Zastúpený: Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva
Mgr. Peter Petrovič, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „BTB“)

a

2. Účastník 2:

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo : Primaciálne námestie č.1
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
Bankové spojenie: ČSOB, a.s. Bratislava
Číslo účtu (IBAN): SK72 7500 0000 0000 2582 7813
zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M. primátor

(ďalej len „Hlavné mesto“)

(„BTB“ a „Hlavné mesto“ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1

Hlavné mesto je právnickou osobou v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov, ktorá prostredníctvom svojich orgánov, organizačných útvarov magistrátu a organizácií vytvára podmienky pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť. Hlavné mesto je koordinátorom aktivít, ktorých cieľom je zviditeľnenie korunovačnej histórie mesta rôznymi atraktívnymi formami pre obyvateľov a návštevníkov Hlavného mesta pod témou „Bratislavské korunovačné dni“. Hlavné mesto je iniciátorom, koordinátorom a spoluorganizátorom širokého spektra podujatí, ktoré nadväzujú na kultúrne dedičstvo Korunovačného mesta uhorských kráľov a sú zároveň aj zaujímavým turistickým produktom, dobre využiteľným na propagáciu mesta Bratislavy ako turistickej destinácie na domacom ako aj zahraničných trhoch. Organizátor Hlavné mesto v spolupráci s mestskými inštitúciami, príspevkovými organizáciami, občianskymi združeniami a ďalšími podporujúcimi subjektami

(Bratislavské kultúrne a informačné stredisko, Múzeum mesta Bratislava, Galéria mesta Bratislava, Mestský ústav ochrany pamiatok, Mestská knižnica Bratislava, Archív mesta Bratislava, Bratislavská organizácia cestovného ruchu, Fond na podporu umenia, Historický ústav Slovenskej akadémie vied, Musica aeterna, Dvor Anjou, Elijana, Danubius Octet Singers a i.) organizuje druhý ročník série podujatí s názvom **Bratislavské korunovačné dni 2018** (ďalej len „**podujatie**“). Podujatie sa uskutoční od **21.06.2018 do 29.6.2018**.

BTB je právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jednou z jej základných činností je podpora a spoluorganizovanie kultúrneho, spoločenského a športového života a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva a ich marketing a propagácia aktivít pre obyvateľov a návštevníkov Hlavného mesta. V zmysle § 29 zákona č. 91/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov poskytuje Ministerstvo dopravy a výstavby SR oblastným organizáciám cestovného ruchu nenárokovateľnú dotáciu na realizáciu aktivít na podporu rozvoja cestovného ruchu v destinácii, na tvorbu a podporu produktov cestovného ruchu vrátane podpory podujatí. BTB je spoluorganizátor podujatia „Bratislavské korunovačné dni“ s podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.

Podujatie „Bratislavské korunovačné dni“ je významným opakujúcim sa kultúrnym festivalom Hlavného mesta zastrešujúcim rozmanité programy pre rôzne vekové a záujmové skupiny so spoločným menovateľom témy Korunovačná Bratislava. Tento kultúrno-historický produkt Bratislavy bude zároveň komunikovaný prostredníctvom mestských inštitúcií a subjektov cestovného ruchu aj pre návštevníkov Bratislavy z rôznych krajín. Atraktivnosť témy a rastúci dopyt po historických podujatiach je predpokladom zvýšenia atraktivnosti destinácie Bratislava a tým aj zvýšenia počtu návštevníkov a ich prenocovaní. Dlhšie trvanie podujatí môže pozitívne ovplyvniť aj predĺženie ich pobytu a tým aj výšku výdavkov, ako aj sumu vybratej dane za ubytovanie. Vzhľadom na zámer zabezpečiť propagáciu a rozšíriť ponuku programov v rámci podujatia, sa Hlavné mesto ako organizátor, koordinátor a realizátor podujatia a BTB ako spoluorganizátor podujatia dohodli na nasledovnej spolupráci.

Článok 2

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na podujatí s názvom „Bratislavské korunovačné dni“, ktoré sa bude konať v dňoch 21. 06. 2018 až 29. 06. 2018 v Bratislave (ďalej aj ako „podujatie“, resp. „predmet Zmluvy“).
2. Pri plnení predmetu Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
3. Program podujatia tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve.

Článok 3

Povinnosti Hlavného mesta

1. Hlavné mesto sa zaväzuje
 - a) zabezpečiť dramaturgiu a logisticko-produkčnú realizáciu podujatia;
 - b) komplexne zabezpečiť zorganizovanie podujatia, vrátane zabezpečenia programu, medializácie, propagácie a technického zabezpečenia,
 - c) zorganizovať podujatie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a splniť všetky povinnosti voči príslušným orgánom verejnej správy, ostatným

- partnerom podujatia a organizáciám kolektívnej správy autorských práv (SOZA, LITA), vrátane zabezpečenia dostatočného počtu vyškolených organizátorov, bezpečnostnej služby, zdravotnej služby a zabezpečenia poriadku a hygienických služieb;
- d) koordinovať aktivity všetkých zúčastnených partnerov, zorganizovať prípravné stretnutia a zabezpečiť vzájomnú komunikáciu partnerov pri príprave a realizácii programov podujatia;
 - e) zabezpečiť koordináciu diplomatických relácií a úloh v súvislosti s podujatím;
 - f) zabezpečiť úhradu všetkých nákladov na organizáciu podujatia okrem nákladov na činnosti, ktoré sa podľa tejto zmluvy zaväzuje uhradiť BTB;
 - g) vytvoriť vizuál podujatia a zabezpečiť jeho komunikáciu na verejnosti;
 - h) zabezpečiť marketingovú kampaň celého podujatia;
 - i) zabezpečiť propagáciu podujatia v rámci svojich online komunikačných kanálov (webové stránky a sociálne siete mesta a mestských organizácií);
 - j) usporiadať tlačovú konferenciu a napomôcť k medializácii podujatia a témy korunovačné mesto;
 - k) zabezpečiť súčinnosť príslušných mestských organizácií pri príprave a plnení povinností BTB podľa článku 4, bod 1.
 - l) uvádzať logo BTB, webstránku BTB www.visitbratislava.com a destinačné logo Slovenska na označenie aktivít spolufinancovaných z dotácií Ministerstva dopravy a výstavby SR „Travel in Slovakia – Good idea“ / „Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad“ v príslušnej jazykovej verzii na všetkých propagačných materiáloch, na webovej stránke a vo všetkých mediálnych výstupoch k podujatiu, pri ktorých je to možné.
2. Hlavné mesto je povinné bez zbytočného odkladu oznámiť BTB akékoľvek skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť alebo znemožniť uskutočnenie podujatia.
 3. Hlavné mesto sa zaväzuje dodať BTB fotodokumentáciu preukazujúcu splnenie povinnosti uvedenej v bode 1. písm. l) tohto článku zmluvy najneskôr do 10 dní po ukončení podujatia. Na požiadanie BTB je Hlavné mesto v lehote 10 dní povinné preukázať BTB splnenie ktorejkoľvek povinnosti Hlavného mesta uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy.
 4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Hlavné mesto poskytne BTB najneskôr do 20 dní po ukončení podujatia fotodokumentáciu z podujatia v počte min. 30 ks fotografií, a to i v elektronickej podobe na email: renacsova@visitbratislava.com v primeranej technickej a umeleckej kvalite použiteľnej pre prezentáciu a propagáciu destinácie Bratislava a aktivít BTB. Hlavné mesto potvrdzuje, že je výlučným nositeľom autorských práv k predmetnej fotodokumentácii a pre BTB udeľuje bezodplatnú nevýhradnú licenciu na jej použitie. Udelená licencia je bez vecného, časového a územného obmedzenia, nemožno ju vypovedať. BTB je oprávnená udeliť tretej osobe sublicenciu a to aj bez súhlasu Hlavného mesta.

Článok 4 **Povinnosti BTB**

1. BTB sa zaväzuje:
 - a) v rámci organizácie podujatia zabezpečiť sériu komentovaných tematických prehliadok pre domácich a zahraničných návštevníkov – Po stopách korunovácií maximálne do hodnoty 800 EUR s DPH. Celkovo sa zaväzuje zabezpečiť dvanásť špecializovaných prehliadok v slovenskom, anglickom a nemeckom jazyku v termíne 22., 23., 24. a 29. júna 2018 v trvaní 2 hod. Začiatok prehliadok v slovenskom jazyku bude denne o 17.00 hod. a v ostatných jazykoch denne o 15.00 hod.;

- b) zabezpečiť preklad programu do anglického a nemeckého jazyka a propagáciu podujatia prostredníctvom svojich komunikačných kanálov (web www.visitbratislava.com a sociálne siete, newsletter, kampane a tlačové konferencie a infocesty doma a v zahraničí;
- c) zabezpečiť papierové vlajky do sprievodu v počte 7000 ks v maximálnej hodnote 1.600 EUR s DPH a papierové korunky do sprievodu 7000 ks v maximálnej hodnote 700 EUR s DPH;
- d) spolupodieľať sa na zabezpečení umeleckých výkonov a sprievodných programov v zmysle programu podujatia v celkovej maximálnej hodnote 19.000 EUR s DPH, čo obsahuje výkony v nasledovnom zložení:
Vystúpenie skupiny historického šermu a zabezpečenie hereckých výkonov (6 osôb - bubeník, herold a nosiči insígnií) a sprievodné aktivity v dňoch od 21.6.2018 o 17.00 hod., 22.6.2018 o 16.30 hod., 25.6.2018 o 17.00 hod., 26.6.2018 o 17.00 hod., 29.6.2018 o 17.00 hod. v uliciach Starého mesta – pozývanie návštevníkov na hlavný korunovačný program, na sprievodné programy korunovačného týždňa, na konci korunovačného týždňa pozývanie na ďalší ročník podujatia, rozprávanie historických faktov o korunováciách a symbolického korunovania vybraného návštevníka – v hodnote max. 3500 EUR s DPH
Zabezpečenie historického korunovačného sprievodu v uliciach Starého mesta 24.6.2018 od 15.00 hod. a rytierskeho turnaja na Tyršovom nábreží 24.6.2018 od 18.00 hod. – vypracovanie scény sprievodu a rytierskeho turnaja, výstavba rytierskych stanov na Tyršovom nábreží od 23.6.2018, zabezpečenie 50 účinkujúcich do sprievodu a rytierskeho turnaja (renesanční rytieri na koňoch so svojimi družinami, heroldi, bubeníci, zástavníci, skupina cirkevníkov, kráľ a kráľovná na koni so svojim sprievodom, následník trónu na koni s družinou), zabezpečenie 10 koní s dobovým výstrojom počas sprievodu a rytierskeho turnaja vrátane prepravy koní a všetkých potrebných rekvizít v celkovej maximálnej hodnote 13.500 EUR s DPH
Zabezpečenie hudobného vystúpenia dňa 24.6.2018 o 19.00 hod - korunovačného koncertu v Dóme sv. Martina v podaní Speváckeho zboru mesta Bratislavy a sólistov v maximálnej hodnote 2000 EUR s DPH
Jednotlivé umelecké výkony budú zadefinované v samostatných zmluvách o podaní umeleckého výkonu resp. v objednávkach.
- e) zabezpečiť slávnostné otvorenie Korunovačného foto-video pointu v Michalskej veži 22.6.2018 o 16.30 v max. hodnote 500 EUR s DPH a zabezpečiť pre návštevníkov bezplatný vstup do Korunovačného foto-video pointu počas Bratislavských korunovačných dní od 22. do 29.6.2018.

2. BTB nie je povinná splniť povinnosti podľa tohto článku Zmluvy v prípade, ak sa podujatie z akýchkoľvek dôvodov (najmä v prípade vyššej moci) neuskutoční.

Článok 5

Doba trvania Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom účinnosti tejto Zmluvy, do 30.06. 2018.
2. Ukončenie Zmluvy pred uplynutím dojednávanej doby podľa tohto článku je možné:
 - i) písomnou dohodou zmluvných strán, ku dňu uvedenému v dohode,
 - ii) odstúpením od Zmluvy.
3. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená okamžite odstúpiť od Zmluvy pri porušení zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou. Odstúpením od Zmluvy Zmluva

zaniká, keď prejav vôle zmluvnej strany odstúpiť od Zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane.

4. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomného dodatku, a to na základe súhlasu obidvoch zmluvných strán.
2. Právne vzťahy, ktoré sú neupravené v tejto Zmluve, sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z toho po dva pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto Zmluvy svojimi podpismi.

V Bratislave dňa

Za Bratislavskú organizáciu
cestovného ruchu:

Ing. Alžbeta Melicharová
predsedníčka predstavenstva

Mgr. Peter Petrovič
podpredseda predstavenstva

V Bratislave dňa

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky
Bratislavu:

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor